

Request for language change

According to the general regulations of the European Schools (Ref. 2014-03-D-14, Article 47 and Ref. 2019-01-D-35, Language Changes), the determination of a student's L1 at the time of enrollment is typically considered final. A change of Language 1 can only be authorized by the Principal under compelling pedagogical circumstances, as duly established by the Class Council and initiated by one of its members.

Changes to L2, L3, and L4 are not typically considered, except for S5 students transitioning to S6.

Requests for a language change in L2, L3 from students in lower years, P5 to S3, will be considered only in exceptional cases, such as significant learning difficulties in a language or other pedagogical reasons. Both a written and oral assessment are mandatory for all changes from a lower to a higher language level. Language tests will take place on the afternoons of 20 or 21 May 2025. The Principal will make the final decision after the Class Council's deliberation at the end of the school year. The decision will be communicated through the student's end-of-year report.

Please ensure that sections A and B are completed before returning the form. The deadline for returning the form to the secretariat is February 28, 2025.

Demande de changement de langue

Selon les règlements généraux des Écoles européennes (Réf. 2014-03-D-14, Article 47 et Réf. 2019-01-D-35, Changements de langues), la détermination de la L1 d'un élève au moment de son inscription est généralement considérée comme définitive. Un changement de Langue 1 ne peut être autorisé que par la Directrice pour des raisons pédagogiques impérieuses, dûment établies par le Conseil de classe et initiées par l'un de ses membres.

Les changements de L2, L3 et L4 ne sont généralement pas considérés, sauf pour les élèves de S5 passant en S6.

Les demandes de changement de langue en L2, L3 des élèves des années inférieures, de P5 à S3, ne seront examinées que dans des cas exceptionnels, tels que des difficultés d'apprentissage significatives dans une langue ou d'autres raisons pédagogiques. Une évaluation écrite et orale est obligatoire pour tous les changements d'un niveau inférieur à un niveau supérieur. Les tests de langue auront lieu l'après-midi du 20 ou du 21 mai 2025. La Directrice prendra la décision finale après délibération du Conseil de classe à la fin de l'année scolaire. La décision sera communiquée dans le rapport de fin d'année de l'élève.

Veillez vous assurer que les sections A et B sont complétées avant de renvoyer le formulaire. La date limite de retour du formulaire au secrétariat est le 28 février 2025.

Antrag auf Sprachenwechsel

Gemäß den allgemeinen Bestimmungen der Europäischen Schulen (Ref. 2014-03-D-14, Artikel 47 und Ref. 2019-01-D-35, Sprachänderungen) wird die Festlegung der L1 eines/r Schülers/ Schülerin zum Zeitpunkt seiner/ihrer Einschreibung in der Regel als endgültig angesehen. Eine Änderung der Sprache 1 kann nur von der Schulleiterin aus dringenden pädagogischen Gründen genehmigt werden, die vom Klassenrat ordnungsgemäß festgestellt und von einem seiner Mitglieder initiiert wurden. Änderungen in L2, L3 und L4 werden in der Regel nicht in Betracht gezogen, außer für SchülerInnen der S5, die in die S6 wechseln. Anträge auf Sprachänderung in L2, L3 von SchülerInnen der unteren Klassen, von P5 bis S3, werden nur in Ausnahmefällen geprüft, wie z.B. erhebliche Lernschwierigkeiten in einer Sprache oder aus anderen pädagogischen Gründen. Eine schriftliche und mündliche Bewertung ist für alle Änderungen von einem niedrigeren auf ein höheres Sprachniveau obligatorisch. Die Sprachtests finden am der 20. oder 21. Mai 2025, statt. Die Schulleiterin trifft die endgültige Entscheidung nach Beratung des Klassenrates am Ende des Schuljahres. Die Entscheidung wird im Jahresendzeugnis des Schülers mitgeteilt.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Abschnitte A und B vor dem Zurücksenden des Formulars ausgefüllt sind. Die Frist für die Rücksendung des Formulars an das Sekretariat ist der 28. Februar 2025.

Request for language change /Demande de changement de langue/ Antrag auf Sprachenwechsel

A. Pupil information/ Données de l'élève/Angaben zum.zur Schüler.in.

Class/Classe	Family name/Nom de Famille/Name	First name/Prénom/Vorname
Present Language courses/Cours de langue actuels/derzeitige Sprachkurse		
L1 :	L2 :	L3 :
Language courses requested/Cours de langue demandés/beantragte Sprachkurse		
L1 :	L2 :	L3 :
Reasons for request/Motivation/Begründung		
Date/Datum:	Signed/Signature/Unterschrift:	

B. Comments from language teachers/Avis des professeurs de langue/Stellungnahme der Sprachlehrer.innen.

Language/Langue/Sprache	Teacher/Professeur/Lehrer	Comments/Commentaires/Stellungnahme

C. Test result/Résultat du test/Testergebnis

Date/Datum:	Language Coordinator Signature:

D. Decision/Décision/Beschluss

Date/Datum:	Principal Signature: